



大統領選 世論調査

ルーラ氏が圧倒的大差で1位

ボウソナロとマリーナ続く

元大統領不出馬ならシロか?

ダッタフオーリヤによる最新の世論調査によると、ルーラ元大統領(労働者党・PT)は、

ドリリアとアウキミンは同点

9月27、28日に全ブラジルで行った調査で、ルーラ氏は、



支持率1位のルーラ氏 (Ricardo Stuckert)

ル・ボウソナロ氏の16.7%と比べ、2倍以上の大差をつけている。

ル・ボウソナロ氏は現在、収賄容疑などで9年6カ月の有罪判決を受け、選挙前までに第2審で有罪が確定したら出馬できない状況だ。

ル・ボウソナロ氏は、選挙前までに第2審で有罪が確定したら出馬できない状況だ。

ル・ボウソナロ氏は、選挙前までに第2審で有罪が確定したら出馬できない状況だ。

ル・ボウソナロ氏は、選挙前までに第2審で有罪が確定したら出馬できない状況だ。

ル・ボウソナロ氏は、選挙前までに第2審で有罪が確定したら出馬できない状況だ。

ロッシニャで再び銃声

軍撤退後の懸念が現実

【既報関連】9月22日に兵士950人が派遣され、一旦は銃声が途絶えていたロッシニャで、

9月22日に3軍兵士950人が到着した。それ以来、軍が同地区を包囲した上で、警察と軍の一部がADAの根拠地を捜索している。

9月22日に3軍兵士950人が到着した。それ以来、軍が同地区を包囲した上で、警察と軍の一部がADAの根拠地を捜索している。

9月22日に3軍兵士950人が到着した。それ以来、軍が同地区を包囲した上で、警察と軍の一部がADAの根拠地を捜索している。

労働団体 活動費強制徴収の抜け道画策

改正労働法施行を目前に

【既報関連】7月11日に上院本会議が可決した改正労働法が施行される11月1日以前に、

新たな組合税の年額は年間所得の1%となっているが、新税は実質3.5日分の給与に相当し、

新たな組合税の年額は年間所得の1%となっているが、新税は実質3.5日分の給与に相当し、

新たな組合税の年額は年間所得の1%となっているが、新税は実質3.5日分の給与に相当し、

新たな組合税の年額は年間所得の1%となっているが、新税は実質3.5日分の給与に相当し、

新たな組合税の年額は年間所得の1%となっているが、新税は実質3.5日分の給与に相当し、

組合税より高額な天引きか?

組合法より高額な天引きか?

組合法より高額な天引きか? 違反している。改正労働法は、組合に所属せず、

組合法より高額な天引きか? 違反している。改正労働法は、組合に所属せず、

組合法より高額な天引きか? 違反している。改正労働法は、組合に所属せず、

組合法より高額な天引きか? 違反している。改正労働法は、組合に所属せず、

組合法より高額な天引きか? 違反している。改正労働法は、組合に所属せず、

東西南北

もう1年経てば本格的に大統領選挙なのだが、現時点では、汚職裁判が控えているルーラ氏が圧倒的、

もう1年経てば本格的に大統領選挙なのだが、現時点では、汚職裁判が控えているルーラ氏が圧倒的、

もう1年経てば本格的に大統領選挙なのだが、現時点では、汚職裁判が控えているルーラ氏が圧倒的、

もう1年経てば本格的に大統領選挙なのだが、現時点では、汚職裁判が控えているルーラ氏が圧倒的、

6~8月は2.7%増

国民総給 総額で50億増が家計に

地理統計院(IBGE)が9月29日に発表した全国家庭サンプル調査(Pnad)の結果によると、

地理統計院(IBGE)が9月29日に発表した全国家庭サンプル調査(Pnad)の結果によると、

地理統計院(IBGE)が9月29日に発表した全国家庭サンプル調査(Pnad)の結果によると、

市 グアラピランで18歳青年溺死

恋人の16歳女性も遺体で発見

1日、聖市南部のグアラピラン貯水池で溺死した18歳の青年の遺体が発見された。

1日、聖市南部のグアラピラン貯水池で溺死した18歳の青年の遺体が発見された。

1日、聖市南部のグアラピラン貯水池で溺死した18歳の青年の遺体が発見された。

南米神宮

厄除・自動車交通安全

厄除・自動車交通安全 厄除・自動車交通安全 厄除・自動車交通安全

サンパウロ人文科学研究所は、日系社会の研究調査を日々行っています。研究成果、ニッケイ新聞から購入できます。

SCANDALIO lounge 世界で最高の夜をあなたに。5つの最適な調和された空間...

日本移民の為に生涯を捧げた苦労の歴史 上塚周平の生涯

ニッケイ新聞社 15周年記念

RYO MIZUNO 移民事業の先鞭を付け ブラジルをこよなく愛した水野龍の伝記

# 改正憲法に重点公約、民自

## 政権復帰後初、安倍色鮮明 財政健全化目標は見送り

【共同】自民党は2日、衆院選で掲げる政権公約を発表した。憲法改正を6本柱の重点項目の一つに位置づけ、9条への自衛隊明記などを例示して憲法改正原案を国会で議論し、初の改正を目指す。2012年の政権復帰後の国政選挙で改憲を前面に打ち出すのは初めて。教育無償化などの「一人つくり革命」も盛り込み、安倍晋三首相（党総裁）が重視する「安倍力」政策が鮮明になった。財政健全化の目標時期は明示を見送った。

## 政権公約 2017



衆院選で掲げる政権公約を発表する自民党の岸田政調会長＝共同

度としてきたが、今回は「歳入・歳出改革努力を徹底する」ととどめた。岸田文雄政調会長は2日の記者会見で「北朝鮮の脅威、少子高齢化という二つの国難を著実に乗り越える決意を込めた」と強調した。

約は「この国を、守り抜く」をスローガンとした。6本柱には改憲や一人つくり革命のほか、北朝鮮対応、アベノミクス推進、生産性革命、地方創生を掲げた。改憲については首相提案を受けて自衛隊明記や教育無償化、緊急事態対応、参院選「合区」解消の4項目を挙げた。「党

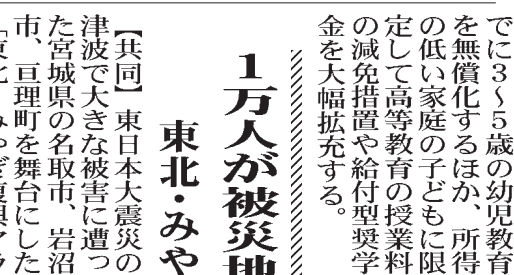
## 日産121万台リコールへ 常態化していた無資格検査

【共同】日産自動車は2日、国の規定に反していた無資格検査を受けて、販売済みの約121万台のリコール（無料の回収・修理）を今週中に国・交通省に届け出ると発表した。横浜市の本社で記者会見した西川広人社長は謝罪し、無資格検査が常態化していたと説明した。販売店を含め在庫と



記者会見を終え、一礼する日産自動車の西川広人社長＝共同

【共同】東日本大震災の津波で大きな被害に遭った宮城県の名取市、岩沼市、亘理町を舞台にした「東北・みやぎ復興馬拉ソン2017」が1日開幕した。球楽天の星野仙一が激励の言葉を述べた。



憲法改正を巡って自民党は政権復帰後3回の国政選挙で重点項目として取り上げず、公約集の末尾で触れただけだった。金を大幅拡充する。

【共同】東北大震災の津波で大きな被害に遭った宮城県の名取市、岩沼市、亘理町を舞台にした「東北・みやぎ復興馬拉ソン2017」が1日開幕した。球楽天の星野仙一が激励の言葉を述べた。

## 景況感10年ぶり高水準 大企業製造業4期連続改善

【共同】日銀が2日発表した9月の企業短期経済観測調査（短観）は、大企業製造業の景況感を示す景況判断指数（D）がプラス2.2となり、リーマン・ショック前の2007年9月調査（プラス2.3）以来、10年ぶりの高い水準となった。前回の6月から5ポイント上昇し4年半連続で改善した。海外経済の回復が続く輸出が景況感を押し上げている。過剰から不足を差し引

いた雇用人員判断は、全規模全業種がマイナス2.8で、1992年2月のマイナス3.1以来の低水準となった。大企業製造業は3ポイント不足が浮き彫りになった。最近の大企業非製造業の景況感6月と同じプラス2.3だった。8月の

長雨など天候要因が響き、宿泊・飲食サービスや小売りが悪化した。中小企業製造業は2ポイント上昇のプラス1.0で、10年ぶりの高水準だった。大企業製造業は新車投入による自動車市場の回復で自動車販売が2ポイント上昇したほか、電気機械や業務用機械の上昇幅は、いずれも10ポイントを上回った。

【共同】日銀が2日発表した9月の企業短期経済観測調査（短観）は、大企業製造業の景況感を示す景況判断指数（D）がプラス2.2となり、リーマン・ショック前の2007年9月調査（プラス2.3）以来、10年ぶりの高い水準となった。前回の6月から5ポイント上昇し4年半連続で改善した。海外経済の回復が続く輸出が景況感を押し上げている。過剰から不足を差し引

【共同】日産自動車は2日、国の規定に反していた無資格検査を受けて、販売済みの約121万台のリコール（無料の回収・修理）を今週中に国・交通省に届け出ると発表した。横浜市の本社で記者会見した西川広人社長は謝罪し、無資格検査が常態化していたと説明した。販売店を含め在庫と

【共同】日産自動車は2日、国の規定に反していた無資格検査を受けて、販売済みの約121万台のリコール（無料の回収・修理）を今週中に国・交通省に届け出ると発表した。横浜市の本社で記者会見した西川広人社長は謝罪し、無資格検査が常態化していたと説明した。販売店を含め在庫と

## 心配りと謙虚さで親善励む 秋篠宮さま、代替わり控え

【サンティアゴ共同】南米チリを訪問していた秋篠宮ご夫妻は2日午前（日本時間同日午後）、早稲の途に就かれる。早くの代替わりに伴い、皇位継承順位1位の「皇嗣」となる秋篠宮さま、その国際親善への取り組みに相手を知らずと謙虚さが印象的だった。宮内庁幹部は「自らが理想とする皇族像なのだろう」と打ち明ける。

【共同】赤ちゃんと泣き声、ワイシャツ姿で自らカバンを柵にしまう姿も見られ、滞在中には疲れもわががわがと、宮内庁幹部は「活動の幅が広がる」「皇嗣」に向け、より活躍しやすい環境作りが必要だ」と話した。

【共同】赤ちゃんと泣き声、ワイシャツ姿で自らカバンを柵にしまう姿も見られ、滞在中には疲れもわががわがと、宮内庁幹部は「活動の幅が広がる」「皇嗣」に向け、より活躍しやすい環境作りが必要だ」と話した。

## 香港で4万人国慶節デモ 黒衣の市民、司法に危機感

【香港共同】中国が建国68年の国慶節（建国記念日）を迎えた1日、香港民主派は、香港への締め付けを強める中国や2014年の大規模民主化デモ「雨傘運動」の主導者ら3人に対する実刑判決に抗議し、香港島中心部でデモを実施した。主催者発表で4万人（警察発表は43000人）が参加した。

【共同】赤ちゃんと泣き声、ワイシャツ姿で自らカバンを柵にしまう姿も見られ、滞在中には疲れもわががわがと、宮内庁幹部は「活動の幅が広がる」「皇嗣」に向け、より活躍しやすい環境作りが必要だ」と話した。

【共同】赤ちゃんと泣き声、ワイシャツ姿で自らカバンを柵にしまう姿も見られ、滞在中には疲れもわががわがと、宮内庁幹部は「活動の幅が広がる」「皇嗣」に向け、より活躍しやすい環境作りが必要だ」と話した。

【共同】赤ちゃんと泣き声、ワイシャツ姿で自らカバンを柵にしまう姿も見られ、滞在中には疲れもわががわがと、宮内庁幹部は「活動の幅が広がる」「皇嗣」に向け、より活躍しやすい環境作りが必要だ」と話した。

【共同】赤ちゃんと泣き声、ワイシャツ姿で自らカバンを柵にしまう姿も見られ、滞在中には疲れもわががわがと、宮内庁幹部は「活動の幅が広がる」「皇嗣」に向け、より活躍しやすい環境作りが必要だ」と話した。

【共同】赤ちゃんと泣き声、ワイシャツ姿で自らカバンを柵にしまう姿も見られ、滞在中には疲れもわががわがと、宮内庁幹部は「活動の幅が広がる」「皇嗣」に向け、より活躍しやすい環境作りが必要だ」と話した。

【共同】赤ちゃんと泣き声、ワイシャツ姿で自らカバンを柵にしまう姿も見られ、滞在中には疲れもわががわがと、宮内庁幹部は「活動の幅が広がる」「皇嗣」に向け、より活躍しやすい環境作りが必要だ」と話した。

# 野党—指摘ひずみの強1

## 経済など実績強調—与党

### 解散後、初サンデー

【共同】衆院解散後、初めての日曜日を迎えた1日、与野党幹部は各地で街頭演説や集会に臨み、支持拡大に努めた。与党は、北朝鮮対応や経済運営など安倍政権の実績を強調。野党は「安倍1強」のひずみを指摘し、政権批判を繰り返した。



政党幹部の街頭演説を聞く人たち。1日午後、東京都内(共同)

【共同】衆院解散後、初めての日曜日を迎えた1日、与野党幹部は各地で街頭演説や集会に臨み、支持拡大に努めた。与党は、北朝鮮対応や経済運営など安倍政権の実績を強調。野党は「安倍1強」のひずみを指摘し、政権批判を繰り返した。

【共同】衆院解散後、初めての日曜日を迎えた1日、与野党幹部は各地で街頭演説や集会に臨み、支持拡大に努めた。与党は、北朝鮮対応や経済運営など安倍政権の実績を強調。野党は「安倍1強」のひずみを指摘し、政権批判を繰り返した。

【共同】衆院解散後、初めての日曜日を迎えた1日、与野党幹部は各地で街頭演説や集会に臨み、支持拡大に努めた。与党は、北朝鮮対応や経済運営など安倍政権の実績を強調。野党は「安倍1強」のひずみを指摘し、政権批判を繰り返した。

## 米、小型核の開発推進検討

### 北朝鮮抑止へ方針転換

【ワシントン共同】米国防省は、北朝鮮の核開発を抑制する観点から、小型核の開発を推進する方針を検討していることが明らかになった。米政府は、北朝鮮の核開発を抑制する観点から、小型核の開発を推進する方針を検討していることが明らかになった。米政府は、北朝鮮の核開発を抑制する観点から、小型核の開発を推進する方針を検討していることが明らかになった。

### トランプ政権、反対論も

トランプ政権の北朝鮮政策に対し、党内には反対論も出てきている。特に、北朝鮮の核開発抑制策に、一部の議員は慎重な姿勢を示している。

## 首相、新党希望けん制

### ブームが混乱生んだ

【共同】自民党は30日午前、衆院選を10月22日投開票に向けて、2日開催の党大会で、新党希望をけん制する方針を明らかにした。安倍首相は、新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。

【共同】自民党は30日午前、衆院選を10月22日投開票に向けて、2日開催の党大会で、新党希望をけん制する方針を明らかにした。安倍首相は、新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。

【共同】自民党は30日午前、衆院選を10月22日投開票に向けて、2日開催の党大会で、新党希望をけん制する方針を明らかにした。安倍首相は、新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。

### 上半身裸のモナリザか

【パリ共同】パリ近郊の美術館が所蔵する上半身裸のモナリザの複製画が、インターネット上で公開された。この複製画は、モナリザの上半身が裸になっている。この複製画は、モナリザの上半身が裸になっている。

### 高齢男性、半数が飲み過ぎ

【共同】お酒を飲む65歳以上の男性の半数が、適量の2倍以上の量を飲んでいる。調査によると、高齢男性の半数が飲み過ぎているという。調査によると、高齢男性の半数が飲み過ぎているという。

## 「反戦おばあ」88歳祝う

### 抗議運動の象徴

【共同】沖縄県名護市で、21歳で戦死した夫を悼む88歳の女性が、88歳の誕生日に抗議運動を行った。この抗議運動は、反戦運動の象徴として知られている。この抗議運動は、反戦運動の象徴として知られている。

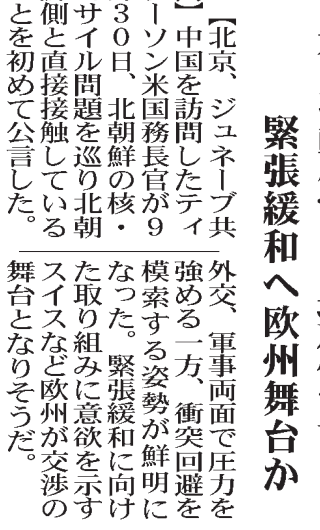
### 米、北朝鮮との接触公言

### 緊張緩和へ欧州舞台か

【北京、ジュネーブ共同】中国を訪問したティラーソン米副大統領は、北朝鮮の核開発問題を通じて、北朝鮮との緊張緩和を目指す意向を示している。また、この問題の解決には、欧州の舞台が必要であるとしている。



自民党全国幹事長会議で挨拶する安倍首相。30日午前、東京都・永田町の党本部(共同)



米軍キャンプ・シュワブのゲート前で88歳の長寿を祝福され、満面の笑みを見せる島袋文子さん。9月27日、沖縄県名護市名護(共同)

【目次】

目次

Cem Anos da Imigração Japonesa no Brasil através de Fotografias

ブラジル日本移民史料館・ブラジル日本移民百年記念協会百年史編纂委員会編

第一回移民船 出港から100年 日系人の苦闘と 栄光の歩みをたどる 厳選した写真に 詳細な解説を付した 決定版!

日本移民 110周年に向け 日本から再入荷!

R\$100

「一般庶民が外国に骨を埋める」という経験は何なのか— 文化人類学、社会学、異文化適応、社会心理学、ブラジル近代史、移民問題に関心がある人にも、ぜひ手に取って欲しい。(深)

お問い合わせ・販売 詳しくはニッケイ新聞社編集部まで (11-3340-6060)

【日系書店でも販売中/郵送での注文も日系書店へ】

■太陽堂 (11)3208-6588 ■フォマガ 竹内書店 (11)3104-3399 ■高野書店 (11)3209-3313

ニッケイ新聞連載集めた『勝ち組異聞』出版

冷静に歴史を見直し、よりバランスの取れた移民史を残すため

勝ち組も負け組もコロニアという一枚のコインの裏表

本紙勝ち負け抗争の連載を集め、書下ろしの解説を加えた。

- 1 勝ち負け抗争の流れ
- 2 大宅社「明治が見たければブラジルへ」の意味
- 3 日本移民と遠隔地ナショナルリズム
- 4 身内から見た日米連理理事長・吉川順治
- 5 二人の父を銃撃で失った森和弘
- 6 襲撃者の一人、日高徳一が語るあの日
- 7 正史から抹殺されたジャーナリスト、岸本一郎
- 8 2000年に開かれた日系人の「パンドラの箱」
- 9 子孫にとつての勝ち負け抗争
- 10 勝ち負け抗争年表

「勝ち組異聞」無明舎出版 深沢正雪著 R\$100

「一般庶民が外国に骨を埋める」という経験は何なのか— 文化人類学、社会学、異文化適応、社会心理学、ブラジル近代史、移民問題に関心がある人にも、ぜひ手に取って欲しい。(深)

お問い合わせ・販売 詳しくはニッケイ新聞社編集部まで (11-3340-6060)

日系書店でも販売中/地方発送も出来ます! ■太陽堂 (11-3208-6588) ■フォマガ 竹内書店 (11-3104-3399) ■高野書店 (11-3209-3313)

「反戦おばあ」88歳祝う

抗議運動の象徴

【共同】沖縄県名護市で、21歳で戦死した夫を悼む88歳の女性が、88歳の誕生日に抗議運動を行った。この抗議運動は、反戦運動の象徴として知られている。この抗議運動は、反戦運動の象徴として知られている。

【共同】お酒を飲む65歳以上の男性の半数が、適量の2倍以上の量を飲んでいる。調査によると、高齢男性の半数が飲み過ぎているという。調査によると、高齢男性の半数が飲み過ぎているという。

【ワシントン共同】米国防省は、北朝鮮の核開発を抑制する観点から、小型核の開発を推進する方針を検討していることが明らかになった。米政府は、北朝鮮の核開発を抑制する観点から、小型核の開発を推進する方針を検討していることが明らかになった。

トランプ政権の北朝鮮政策に対し、党内には反対論も出てきている。特に、北朝鮮の核開発抑制策に、一部の議員は慎重な姿勢を示している。

【共同】自民党は30日午前、衆院選を10月22日投開票に向けて、2日開催の党大会で、新党希望をけん制する方針を明らかにした。安倍首相は、新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。

【共同】自民党は30日午前、衆院選を10月22日投開票に向けて、2日開催の党大会で、新党希望をけん制する方針を明らかにした。安倍首相は、新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。

【共同】自民党は30日午前、衆院選を10月22日投開票に向けて、2日開催の党大会で、新党希望をけん制する方針を明らかにした。安倍首相は、新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。

【共同】自民党は30日午前、衆院選を10月22日投開票に向けて、2日開催の党大会で、新党希望をけん制する方針を明らかにした。安倍首相は、新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。新党希望のブームが党内に混乱を生み出していることを憂慮している。





# 伯国政治経済情勢を展望

商議所  
フォーラム



講演を行った鈴木氏(中央)

## 不況下の企業戦略で明暗分かれ

### 鈴木孝憲氏ら三氏を招き

未曾有の政治経済危機から伯国経済が回復基調に。ブラジル日本商工会議所異業種交流委員会及びブラジル日本文化福祉協会の併催で「鈴木孝憲フォーラム」(ブラジルの政治経済情勢)を14日、文協小講堂で開催した。日系企業の駐在員や経営者らおよそ100人が鈴木氏ら三氏の鋭い政治経済分析に傾聴し、今打つべき戦略を問う機会となった。

テーマに、三つの視角から経済情勢を分析し、今後の展望を含めた進出企業への提言を行った。

まず、鈴木氏は、労働者党政権瓦解について、「近隣諸国と競争が激しく、地政学的リスクが少なくないといわれるが、実際はそうではない」と強調。ドミノ倒しのごとく左傾化が進んだ中米米政権について「労働者党の呼びかけで90年に開催されたサンパウロ・フォーラムで新自由主義体制打倒と左派政権樹立が宣言されて以来、キューバのフィデル・カストロの存在もじわじわと効いて左傾化が促されてきた」と背景を説明。

だが、「PT政権には何をやっても許されない」という見方は、PT政権は「歳出上限法や労働

## APPCに選果場落成

### 創立以来の念願叶い

パウリスタ産果者組合(APPC)が、森岡会場の落成式を14日、同所(Avenida Ant. do Lacerda, 1921, Pilar do Sul)で行なう。

「選果場はAPPCを設立以来の念願。その語す森岡会長の両拳は強く握り締められていた。2000年に設立された同組合は、柿を中心とした生産物の販売などを協同して行なっており、現在40農家が加盟する。選果場は既にある施設の隣の敷地1千平方メートルを利用して建設。果物の規格をそろえるため、効率が期待される。

の機械も導入された。これにより作業面積が拡張され、これまで農家が個別に行っていた選果、包装作業を一括して行うことが可能となる。また、設立以来、欧州を主に輸出を行なっており、より一層の輸出作業効率化が期待される。



(左から)来社した浦田さん、森岡会長、牛場会長

森岡会長は、「選果場は長年の夢だった。これからは農家が作物の栽培に専念できるように、地域・帯の発展に大きく寄与する」と意気込む。

建設にあたっては、聖州から建設費の7割の補助を受けた。これについては、「APPCには将来後継者になり得る若者が多くいる。その点が評価されたのかもしれない」と見ている。

落成式では、選果場内部や導入された機械も紹介される予定。案内のた

者らが一同に会し、意見交換する場を設けることを目的に始まった同フォーラム。今回は「Como Japonês em sua entidade」(このように組織を日本化する)をテーマに各種講演が行われるほか、各参加団体が進めるプロジェクトについて発表する。止まってしまうと言いつつ、伯国の見方についてかなりの差異がある。日本の本社は伯国のことを分かっていない人材が少なくない。日本の海外戦略を色んな点で見直す必要があるのではないか」と提言し、講演を終えた。

そのほか、池田アキヒと従業員の間で、全て交

## 力作揃いの日本語祭り

### ブラジル日本語センターで

ブラジル日本語センター(立花アルマンド理事長)は、「第15回日本語祭り」を18から22日の5日間、同センター(Rua Manoel de Pava, 45, Vila Mariana)で開催する。

同祭では、全伯の日語校を対象とした作品コン

クルの入賞作品の展示が行われる。今年度は書道、硬筆、作文、絵画、漫画・アニメ作品の5分野に合計1717点の応募があり、内485点が金・銀・銅に入賞した。他にも古本販売、22日には折り紙のワークショップも行われる。

## 総務班に田中氏着任

### 環境保全事業での経験活かし

JICAブラジル事務所に着任した田中裕太郎(28、兵庫)が26日、着任挨拶のため来社し、今後意気込みを述べた。

東京のJICA本部に4年勤め、5年目に赴任した今、初の海外赴任。一むらも初め、



来社した牧山部長、諸川副理事長、藤野さん

田中さんは、伯国の環境問題についても関心を寄せており、「日本の民間企業と伯国の太陽光や風力発電開発など、環境に負荷の少ない技術を提携できたら良いと思う」と見通した。

浦田さんは、寒すぎても暑すぎてもダメ。糖度13度以上、クエン酸1%以下などの厳しい条件をクリアしたデコポンのみを「金星」とし、収穫量全体の3割ほどだ。多くの手間をかけるため、通常の3から5倍の価格だが、種無しで実がぎゅつと詰まっている。これから年末を過ぎるまで市場に出回るので、美味しさを追求した味を試してみれば? (陸)

グルーブ系ニュースサイトG1で、日系2世の写真家カズオ・オオクボ(58)が9月に撮影した写真や撮影の様子を公開されている。オオクボさんは芸術的なヌーアイティスト、マイクコアットで知られ、第一線で活躍する日系人芸術家。同サイトによると、オオクボさんは先月ブラジルの共和国美術館で115人の裸体の写真といった大胆な作品に取り組んでいるのは、良い意味でカルチャーショック!?

あった。チケット料金は「A席75レ、B席50レ、C席40レ」ではなく「A席150レ、B席100レ、C席80レ」。60歳以上の人は半額となる。お詫びした長、訂正する。

ニッケイ新聞 EDITORA JORNALÍSTICA UNIAO NIKKEI LTDA. RUA DA GLÓRIA, 332 - LIBERDADE - SÃO PAULO - SP CEP 01510-000 • TEL: (11) 3340-6060 • FAX: (11) 3341-6476

購読申込書 PEDIDO DE ASSINATURA □ 6ヶ月 (R\$ 420,00) □ 1年間 (R\$ 790,00)

NOME \_\_\_\_\_ END. \_\_\_\_\_ BAIRRO \_\_\_\_\_ CIDADE \_\_\_\_\_ EST. \_\_\_\_\_ CEP \_\_\_\_\_ TEL. ( ) \_\_\_\_\_ E-MAIL \_\_\_\_\_ Nº CPF \_\_\_\_\_

ASSINATURA (Para menores de 18 anos, é necessária a assinatura do responsável)

PERFUMARIA TAKEO 化粧品専門

たけお店 二九四・九三三

R. Estado de Israel, 76 VI. Clementino - S. Paulo - SP Fone: (11) 5575-4783 www.templexintoista.org.br

Shiatsu 指圧・整体・針灸で 腰痛ヒザの痛み、首の痛み、坐骨神経の痛み

Prof. Minoru Kohakura Tel: (11) 3262-0835 Av. Paulista, 509 Sala 7 (外ロ・プリガデロ近)

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A. SMBC

みんなで止めよう温暖化 チーム・マイナス6% www.team-6.jp

ブラジル東京海上は安心と安全の提供を通じて、豊かで快適な社会生活と経済の発展に貢献します。

TOKIO MARINE SEGURODORA NOSSA TRANSPARENCIA, SUA CONFIANÇA

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP VALE DO SOL

TUDO O QUE SUA FAMÍLIA MERECE ESTÁ AQUI www.valedosol.com.br

Reserve já: FERIADO 12 OUTUBRO 10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM

VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.

Reservas: (11) 2626-2437 - (13) 2191-0827 - (17) 2786-0062 - (19) 4040-4257 - (21) 3005-3427 - (31) 2626-1601

**IKESAKI COSMÉTICOS**  
池崎商会  
Variedade em Cosméticos e Perfumaria  
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade  
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944  
www.ikesaki.com.br

# Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

**O Matsubara Hotel**  
coloca o melhor de São Paulo à sua volta  
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso - São Paulo  
Reservas: 11 3561.5000 0800 771 7101  
matsubara hotel & Convention Center

## 畑岡V2.65で20アンダー

### 最年少3勝目、女子ゴルフ 畑岡、別次元の強さ



連覇を達成し笑顔の畑岡奈紗=共同

【共同】日本女子オープン選手権最終日(1日)千葉県我孫子GCの6706ヤード、パ172の首位から出た18歳の畑岡奈紗が8バーディー、1ボギーの65と伸ばし、通算20アンダーの268で2年連続優勝を果たした。1996年から4連覇、76年から2連覇した樋口久子以来、40年ぶりとなる史上2人目の連覇となった。

【共同】日本女子オープン選手権最終日(1日)千葉県我孫子GCの6706ヤード、パ172の首位から出た18歳の畑岡奈紗が8バーディー、1ボギーの65と伸ばし、通算20アンダーの268で2年連続優勝を果たした。1996年から4連覇、76年から2連覇した樋口久子以来、40年ぶりとなる史上2人目の連覇となった。

【共同】日本女子オープン選手権最終日(1日)千葉県我孫子GCの6706ヤード、パ172の首位から出た18歳の畑岡奈紗が8バーディー、1ボギーの65と伸ばし、通算20アンダーの268で2年連続優勝を果たした。1996年から4連覇、76年から2連覇した樋口久子以来、40年ぶりとなる史上2人目の連覇となった。



ロッキーズ戦の4回から登板し、2回を2安打無失点で13勝目を挙げたドジャース・前田=共同

### イチロー代打記録に届かず 前田13勝目、青木1安打

【マイアミ共同】米大リーグは1日、各地でレギュラーシーズン最終戦が行われ、マリリンズのイチローがマイアミでのプレーオフ戦の6回に代打で左打席に立ち、イチローの代打記録に届かず、1本塁打を記録した。同僚の田代は4-4の七回に3番手で登板し、

【共同】米大リーグは1日、各地でレギュラーシーズン最終戦が行われ、マリリンズのイチローがマイアミでのプレーオフ戦の6回に代打で左打席に立ち、イチローの代打記録に届かず、1本塁打を記録した。同僚の田代は4-4の七回に3番手で登板し、

【共同】米大リーグは1日、各地でレギュラーシーズン最終戦が行われ、マリリンズのイチローがマイアミでのプレーオフ戦の6回に代打で左打席に立ち、イチローの代打記録に届かず、1本塁打を記録した。同僚の田代は4-4の七回に3番手で登板し、

【共同】米大リーグは1日、各地でレギュラーシーズン最終戦が行われ、マリリンズのイチローがマイアミでのプレーオフ戦の6回に代打で左打席に立ち、イチローの代打記録に届かず、1本塁打を記録した。同僚の田代は4-4の七回に3番手で登板し、

【共同】米大リーグは1日、各地でレギュラーシーズン最終戦が行われ、マリリンズのイチローがマイアミでのプレーオフ戦の6回に代打で左打席に立ち、イチローの代打記録に届かず、1本塁打を記録した。同僚の田代は4-4の七回に3番手で登板し、

2日現在	打率	打撃成績	打点	本塁打	投手成績	防御率	勝	敗
宮崎(D)	.322	105	46	27	グレン(中)	3.59	17	5
嶋(巨)	.314	92	36	28	パレン(ヤ)	2.25	14	8
島(中)	.313	94	36	27	パレン(ヤ)	2.78	9	9
大(広)	.310	90	36	28	野(巨)	2.98	11	4
丸(広)	.308	86	36	27	野(巨)	3.01	13	4
ロベス(D)	.303	80	36	26	村(永)	3.05	12	10
鈴木(広)	.300	78	36	24	山(神)	3.05	12	10
鈴木(神)	.293	77	36	23	山(神)	3.65	10	6
糸(巨)	.292	77	36	21	山(神)	3.66	6	13
坂本(神)	.291	77	36	21	山(神)	3.76	6	10
角(中)	.273	77	36	20	山(神)	3.84	6	10

【共同】米大リーグは1日、各地でレギュラーシーズン最終戦が行われ、マリリンズのイチローがマイアミでのプレーオフ戦の6回に代打で左打席に立ち、イチローの代打記録に届かず、1本塁打を記録した。同僚の田代は4-4の七回に3番手で登板し、

【共同】米大リーグは1日、各地でレギュラーシーズン最終戦が行われ、マリリンズのイチローがマイアミでのプレーオフ戦の6回に代打で左打席に立ち、イチローの代打記録に届かず、1本塁打を記録した。同僚の田代は4-4の七回に3番手で登板し、

【共同】米大リーグは1日、各地でレギュラーシーズン最終戦が行われ、マリリンズのイチローがマイアミでのプレーオフ戦の6回に代打で左打席に立ち、イチローの代打記録に届かず、1本塁打を記録した。同僚の田代は4-4の七回に3番手で登板し、

2日現在	勝	敗	打率	打撃成績	打点	本塁打	投手成績	防御率	勝	敗
①鹿嶋	28	20	1	7	61	46	27	19	19	28
②川崎	28	16	5	7	56	44	27	17	11	27
③横浜M	28	15	6	7	51	36	25	15	14	25
④横浜F	28	14	6	8	48	52	38	14	11	14
⑤浦和	28	13	5	7	47	41	26	12	15	12
⑥札幌	28	13	5	10	44	59	47	15	12	15
⑦鳥栖	28	11	8	9	41	34	34	0	10	0
⑧大宮	28	11	7	10	40	44	34	0	10	0
⑨神戸	28	11	4	12	40	32	32	0	10	2
⑩仙台	28	10	5	11	37	33	35	0	10	10
⑪清水	28	7	7	13	29	31	45	14	15	15
⑫札幌	28	7	8	14	28	27	42	15	15	15
⑬甲府	28	6	9	13	27	28	40	12	13	13
⑭徳島	28	6	9	17	22	25	48	13	23	23
⑮新潟	28	2	6	20	12	19	56	37	19	19

【共同】明治安田J1第28節、首位の鹿島が鳥栖に0-1で敗れた。連勝が5で止まり、浦和はC大阪に5-1で大勝利し、同56とした。C大阪は3連敗。3位柏は甲府に0-1で負け、10試合ぶりの黒星で同5-3から伸びせなかった。横濱MはG大阪に2-1で勝利した。

【共同】明治安田J1第28節、首位の鹿島が鳥栖に0-1で敗れた。連勝が5で止まり、浦和はC大阪に5-1で大勝利し、同56とした。C大阪は3連敗。3位柏は甲府に0-1で負け、10試合ぶりの黒星で同5-3から伸びせなかった。横濱MはG大阪に2-1で勝利した。

**JORNAL NIKKEI SHIMBUN**  
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.  
Rua da Glória, 332-Liberdade  
CEP 01510-000-São Paulo-SP  
Telefone: (11) 3340-6060  
Fax: (11) 3341-6476  
Site: www.nikkeishimbun.jp  
Facebook: www.facebook.com/nikkeishimbun

**Diretor Presidente:** Raul M. Takaki  
**Jornalista Responsável:** Takao Miyagui-MT 15.167-SP  
**Redator:** Masayuki Fukasawa

記事に関するご意見 **Redação:** redacao@nikkeishimbun.jp  
配達・購読契約に関する連絡 **Assinatura:** nikkeishimbun@yahoo.com.br  
広告に関する連絡・問い合わせ **Publicidade:** anuncio@nikkeishimbun.jp

**Periodicidade:** Terça-feira à Sábado  
**Preço Assinatura:** R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)  
**Assinatura Digital(PDF):** R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)

【共同】明治安田J1第28節、首位の鹿島が鳥栖に0-1で敗れた。連勝が5で止まり、浦和はC大阪に5-1で大勝利し、同56とした。C大阪は3連敗。3位柏は甲府に0-1で負け、10試合ぶりの黒星で同5-3から伸びせなかった。横濱MはG大阪に2-1で勝利した。

【共同】明治安田J1第28節、首位の鹿島が鳥栖に0-1で敗れた。連勝が5で止まり、浦和はC大阪に5-1で大勝利し、同56とした。C大阪は3連敗。3位柏は甲府に0-1で負け、10試合ぶりの黒星で同5-3から伸びせなかった。横濱MはG大阪に2-1で勝利した。